



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2023
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2021/0145 (NLE)

8371/23
DCL 1

LIMITE

ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466

ΑΠΟΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ

του εγγράφου: 8371/23
Με ημερομηνία: 19 Απριλίου 2023
νέος
χαρακτηρισμός: LIMITE

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η αποχαρακτηρισμένη έκδοση του προαναφερόμενου εγγράφου.

Το κείμενο του παρόντος εγγράφου είναι ίδιο με αυτό της προηγούμενης έκδοσης.



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2023
(OR. en)

8371/23

Διοργανικός φάκελος:
2021/0145 (NLE)

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός,
και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής
και του Ειρηνικού, αφετέρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 και το άρθρο 218 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Ιουνίου 2018, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή και τον Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας να αρχίσουν διαπραγματεύσεις και να διαπραγματευθούν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις εμπόπτουσες στην αρμοδιότητα της Ένωσης διατάξεις μιας συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ομάδας των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής, και του Ειρηνικού, αφετέρου.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν με επιτυχία στις 15 Απριλίου 2021, με εξαίρεση τον ορισμό των μερών.
- (3) Η συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου («συμφωνία») αποτυπώνει τόσο την ιστορικά στενή σχέση όσο και τους όλο και περισσότερο ισχυρούς δεσμούς που αναπτύσσονται μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού («μέλη του ΟΚΑΚΕ»), αφετέρου, καθώς και την επιθυμία τους να ενισχύσουν περαιτέρω και να επεκτείνουν τις σχέσεις τους με φιλόδοξο και καινοτόμο τρόπο. Η συμφωνία επαναπροσδιορίζει τη σχέση μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της και των μελών του ΟΚΑΚΕ, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων και των μεθόδων εργασίας στους διάφορους τομείς πολιτικής που καλύπτει η συμφωνία.

- (4) Θα πρέπει να υπογραφεί η συμφωνία και να εγκριθεί η επισυναπτόμενη δήλωση της ΕΕ σχετικά με τα μέσα συνεργασίας και εφαρμογής.
- (5) Η συμφωνία θα πρέπει εν μέρει να εφαρμοστεί προσωρινά μεταξύ της Ένωσης και μελών του ΟΚΑΚΕ, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της.
- (6) Η υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας δεν θίγει την άσκηση από τα κράτη μέλη των εθνικών αρμοδιοτήτων τους, ιδίως στους τομείς της συνεργασίας για την ανάπτυξη, της εκπαίδευσης και της μετανάστευσης, σύμφωνα με τις Συνθήκες, και δεν επηρεάζει τις ευθύνες των κρατών μελών σύμφωνα με τις Συνθήκες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου («συμφωνία»), υπό την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω συμφωνίας¹.

Άρθρο 2

Η επισυναπτόμενη στην παρούσα απόφαση δήλωση⁺ εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

¹ Το κείμενο της συμφωνίας είναι δημοσιευμένο στην ... [να εισαχθεί η παραπομπή στην ΕΕ].

⁺ Αντιπροσωπείες/ΕΕ: βλ. έγγραφο ST 9752/21 ADD2.

Άρθρο 4

1. Μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και σύμφωνα με το άρθρο 98 παράγραφος 4 αυτής, η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά¹ ανάμεσα στην Ένωση και τα μέλη του ΟΚΑΚΕ, στον βαθμό που οι διατάξεις της καλύπτουν θέματα τα οποία εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, περιλαμβανομένων και των θεμάτων που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης να διαμορφώνει και να εφαρμόζει κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, και ισχύουν στην Ένωση.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, τα παρακάτω δεν εφαρμόζονται προσωρινά:
 - α) στο γενικό μέρος:
 - άρθρο 12 παράγραφοι 4 και 6, στον βαθμό που αφορά την είσπραξη φορολογικών εσόδων,
 - άρθρο 17 παράγραφος 4 τελευταία περίοδος, στον βαθμό που αφορά τις στρατιωτικές δαπάνες,
 - άρθρο 22 παράγραφος 2 τρίτη περίοδος,
 - άρθρο 29 παράγραφος 2,
 - άρθρο 32 παράγραφος 1 στοιχείο β) και άρθρο 32 παράγραφος 2 τελευταία περίοδος,

¹ Η ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

- άρθρο 64 παράγραφος 1 τελευταία περίοδος,
 - άρθρο 67 παράγραφος 2,
 - άρθρο 85 παράγραφος 1 πρώτη περίοδος και άρθρο 85 παράγραφος 4,
- β) στο Περιφερειακό Πρωτόκολλο Αφρικής:
- άρθρο 9 παράγραφος 1 τελευταία περίοδος,
 - άρθρο 58 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,
 - άρθρο 67 παράγραφος 2 τελευταία περίοδος και άρθρο 67 παράγραφος 4 τελευταία περίοδος,
 - άρθρο 68 παράγραφος 4, στον βαθμό που αφορά τα σωφρονιστικά συστήματα,
 - άρθρο 72 παράγραφος 1, στον βαθμό που αφορά τη διαχείριση του δημόσιου χρέους,
 - άρθρο 76 παράγραφος 2,
- γ) στο Περιφερειακό Πρωτόκολλο Καραϊβικής:
- άρθρο 33 παράγραφος 4,
 - άρθρο 34 παράγραφος 2,
 - άρθρο 35, στον βαθμό που αφορά τη διαχείριση του δημόσιου χρέους,

- άρθρο 36 παράγραφος 3 πρώτη περίοδος,
- άρθρο 51 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,

δ) στο Περιφερειακό Πρωτόκολλο Ειρηνικού:

- άρθρο 18,
- άρθρο 26 παράγραφος 4, στον βαθμό που αφορά την αύξηση των δρομολογίων και της συχνότητας των υπηρεσιών αεροπορικών μεταφορών,
- άρθρο 40 παράγραφος 3, στον βαθμό που αφορά τα σωφρονιστικά συστήματα,
- άρθρο 41 παράγραφος 1, στον βαθμό που αφορά τη διαχείριση του δημόσιου χρέους.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι διατάξεις που αφορούν τις ξένες επενδύσεις δεν εφαρμόζονται προσωρινά, στον βαθμό που αφορούν επενδύσεις χαρτοφυλακίου ή οποιαδήποτε άλλη μορφή μη άμεσης επένδυσης.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το μέρος V του γενικού μέρους της συμφωνίας εφαρμόζεται προσωρινά στον βαθμό που οι διατάξεις του εν λόγω μέρους περιορίζονται στη διασφάλιση της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας κατά τα οριζόμενα στο παρόν άρθρο.
5. Η προσωρινή εφαρμογή μερών της συμφωνίας δεν θίγει την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της έκδοσής της.

...

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*

DECLASSIFIED

PUBLIC